

de Montageanleitung
 *) über Kundendienst erhältlich
en Installation instructions
 *) Available from customer service
fr Notice de montage
 *) Disponible par le biais du service après-vente
nl Montagevoorschrift
 *) Tegen meerprijs bij de Servicecenter verkrijgbaar
it Istruzioni per il montaggio
 *) Disponibili presso il servizio assistenza clienti
es Instrucciones de montaje *) Se puede adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca

pt Instruções de montagem
 *) Pode ser adquirido nos nossos Serviços Técnicos
el Οδηγίες τοποθέτησης
 *) Διατίθενται από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών
tr Montaj kılavuzu
 *) Yetkili servis üzerinden alınabilir
sv Monteringsanvisning
 *) kan fås via Service
no Monteringsanvisning
 *) Iaes hos kundeservice
da Monteringsvejledning
 *) Kan købes hos serviceafdelingen

fi Asennushje
 *) Saatavissa huoltopalvelusta
cs Montážní návod
 *) K dispozici přes servisní službu
sk Návod na montáž
 *) Dostanete v službe zákazníkom
pl Instrukcja montażu
 *) Do uzyskania w punkcie serwisowym
hu Szerelési utasítás
 *) A veszőzogataton keresztül kapható:
ro Instrucţiunile de montaj
 *) obţinabile la serviciul pentru clienţi
lv Uputa za montažu
 *) može dobiti kod službe održavanja

sr Uputstvo za montažu
 *) Može se nabaviti preko servisne službe
sl Navodilo za montažo
 *) Lahko nabavite v servisni službi
mk Упутство за монтажа
 *) се добија преку службета за купувачи
sq Udhëzues për montim
 *) Do uzyskania w punkcie serwisowym
et Monteerimisjuhend
 *) Kõige Klienditeeninduselt
lt Montavimo instrukcija
 *) už galima gauti klientų aptarnavimo servise
lv Uputa za montažu
 *) može dobiti kod službe održavanja

ru Инструкция по монтажу
 *) Можно получить в сервисном центре
uk Інструкція з монтажу
 *) Можна отримати через сервісну службу
kk Іске қосу туралы нұсқаулар!
 *) Сервис қызмет көрсету орталығында алуына жатады
az Quraşdırma təlimatları
 *) Müştəri xidmətlərindən əldə oluna bilər
uz O'rnatish yo'riqnomasi
 *) mijozlarga xizmat ko'rsatish markazida mavjud
ka მონტაჟის ინსტრუქცია
 *) სერვის ცენტრში შეიძლება მიიღოთ
hy Բնօրինակում կա
 *) կա գալուստի համարողական արձանագրություն
bg Ръководство за монтаж
 *) прeдoстaвнe сe oт cлужбeтa зa oбслуживaнe нa клиенти
tr Anlatma talimatları
 *) Müşteri hizmetleri merkezinden talep edilebilir

fa راهنمای مونتاژ
 *) از مرکز خدمات پس از فروش تهیه فرمایید
ar تعليمات التركيب
 *) يمكن طلبها من مركز خدمة العملاء
id Intruksi Pemasangan
 *) bisa didapatkan melalui Customer Service
th คู่มือการติดตั้ง
 *) สามารถขอได้จากศูนย์บริการลูกค้า
ko 설치 설명서
 *) 고객센터 센터에서 구입 가능
vi Anleitungen
 *) có thể được lấy từ trung tâm dịch vụ khách hàng
zh-tw 安裝說明書
 *) 可向售後服務站索取

1

1 1.75 m
 2
 3 Ø 4x15
 4
 5 Ø 4x15
 6 Ø 4x2
 7 Ø 4x2
 8 Ø 4x2
 9

Klick

865 mm
 600 (max. 606)
 500
 100-50mm

2a

2b

600 (max. 606)

6

Mat-Nr. 00622456

3

nicht einklemmen
 do not pinch
 ne pas coincer
 No doblar

Ø 2
 ~12

566

4

verspannen
 brace
 calar verticalement
 Enrasar

0-60 mm
 SW 10
 SW 13

5

10
 11
 12

max. 775
 max. 150
 594

Ø 2
 ~12

566

6

13
 14
 15
 16
 17
 18

max. 1.2 mm

2.5 - 8.5 kg

Torx T 20

7

19
 20

8

21
 22

Torx T 20

9

9
 10

x = x

10

24

10

24

10

24

11

25
 26

Torx T 20

max. 4 m
 2 m
 2.2 m

Mat-Nr. 00350564

5 m

EU *) Mat.-Nr. 12022522

12

27
 28

Scheibe entfernen
 remove disc
 enlever le disque
 Eliminar disco

max. 10 Nm

Dichtheit nach einem Spülgang prüfen.
 Check for leaks after one wash cycle.
 Vérifiez l'étanchéité après un lavage.
 Verificar la estanqueidad tras un ciclo de lavado.

0.05 - 1 MPa
 (0.5 - 10 bar)
 max. 60°C

11

25
 26

Torx T 20

max. 4 m
 2 m
 2.2 m

Mat-Nr. 00350564

5 m

EU *) Mat.-Nr. 12022522

GB

27
 28

max. 1.1 m